

Průběh obhajoby bakalářské práce:

Translation of economic texts with a commentary and glossary

1. Jak jste postupovala v případech nulového ekvivalentu anglického výrazu v češtině? Máte nějaké doporučení pro jiné překladaatele - (doslovný překlad, převzetí termínu, vytvoření neologismu), jaký postup je nejvhodnější?
2. Existují nějaké zásadnější rozdíly v jazyce a struktuře jednotlivých výročních zpráv?
3. Používala jste při překládání i porovnání s paralelními texty (výročními zprávami) v češtině?
1. Byla obtížnost překládaných textů srovnatelná? Který z textů byl nejobtížnější a proč?

Západočeská univerzita v Plzni
 Fakulta filozofická
 katedra anglického jazyka a literatury

Yliska Ropie s podpisem Alena
 17

Členové zkušební komise:

Prof. PhDr. Věra Höppnerová, DrSc.
 PhDr. Robert Vorel, CSc.
 Bc. Skyland Václav Kobylak
 Mgr. Andrea Königsmarková
 PaedDr. Petr Kučera, Ph.D.
 PhDr. Eva Raisová
 PhDr. Marie Smolíková
 Mgr. Marina Wagnerová, Ph.D.

V. Höppnerová

E. Raisová

M. Smolíková

.....
 podpis zkoušejícího

Klasifikace:

vyborné

Datum obhajoby: 29. května 2013